

Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 9. September 1941.

106. Stück.

Preis: K 2.20.

Sbírka zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 9. září 1941.

Cena: K 2.20.

Částka 106.

Inhalt: (317—320.) **317.** Verordnung über die Entschädigung von Siedlern in den an Ungarn rückgegliederten Gebieten der ehemaligen Tschecho-Slowakischen Republik. — **318.** Verordnung über das Erlöschen von Verbindlichkeiten, die die vormalige Landesbank in Prag bei der Durchführung der Liquidation der Schluckenauer Sparkasse übernommen hat, und über das Erlöschen der Haftung des Landes Böhmen für diese Verbindlichkeiten. — **319.** Verordnung über die Gemeinnützigkeitserklärung einiger Elektrizitätsunternehmen. — **320.** Verordnung, womit einige Bestimmungen über die Lehrerbildungsanstalten mit tschechischer Unterrichtssprache abgeändert werden.

Obsah: (317.—320.) **317.** Nařízení o odškodnění osadníků na území bývalé Česko-Slovenské republiky, připojeném k Maďarsku. — **318.** Nařízení o zániku závazků, které převzala někdejší Zemská banka v Praze při provádění likvidace Šluknovské spořitelny, a o zániku ručení země České za tyto závazky. — **319.** Nařízení o prohlášení některých elektrických podniků za všeužitečné. — **320.** Nařízení, kterým se mění některá ustanovení o učitelských ústavech s českým jazykem vyučovacím.

317.

Regierungsverordnung vom 29. Mai 1941

über die Entschädigung von Siedlern in den an Ungarn rückgegliederten Gebieten der ehemaligen Tschecho-Slowakischen Republik.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1, Abs. 1, der Verordnung des Reichsprotektors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940, V. Bl. S. 604, über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938, Slg. Nr. 330:

Grundbestimmungen.

§ 1.

Nach den Bestimmungen dieser Verordnung wird im Rahmen der durch die zwischenstaatliche Vereinbarung zwischen dem Deutschen Reich und dem Königreich Ungarn zu diesem Zweck erlangten Mittel ehemaligen tschecho-slowakischen Siedlern (§ 2), die im Zusammenhang mit der Rückgliederung von Gebietsteilen der ehemaligen Tschecho-Slowakischen Republik an Ungarn einen Vermögensschaden (§ 3) erlitten haben, eine Entschädigung gewährt. Die Entschädigung wird auch den Rechtsnachfolgern dieser Personen gewährt.

Vládní nařízení

ze dne 29. května 1941

o odškodnění osadníků na území bývalé Česko-Slovenské republiky, připojeném k Maďarsku.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940, Věstn. str. 604, kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938, č. 330 Sb.:

Základní ustanovení.

§ 1.

Podle ustanovení tohoto nařízení se poskytuje odškodné v mezích prostředků, získaných k tomu účelu mezistátním jednáním mezi Německou říší a královstvím Maďarským, bývalým česko-slovenským osadníkům (§ 2), kteří utrpěli majetkovou újmu (§ 3) v souvislosti s připojením částí území bývalé Česko-Slovenské republiky k Maďarsku. Odškodné se poskytuje i právním nástupcům těchto osob.

§ 2.

(1) Unter ehemaligen tschecho-slowakischen Siedlern (des weiteren nur Siedler) werden ehemalige tschechoslowakische Staatsangehörige deutscher oder tschechischer Volkszugehörigkeit verstanden, die in den im § 1 bezeichneten Gebieten auf Grund der Rechtsvorschriften über die tschecho-slowakische Bodenreform Grundstücke und damit zusammenhängende Vermögensrechte erworben haben, nicht ungarische oder slowakische Staatsangehörige geworden und aus diesen Gebieten abgewandert sind oder abzuwandern beabsichtigen.

(2) Die Bestimmungen des Absatzes 1 gelten entsprechend auch für Personen- und Kapitalsvereinigungen, die in den im § 1 bezeichneten Gebieten Grundstücke und damit zusammenhängende Vermögensrechte der im Absatz 1 bezeichneten Art erworben und ihren Sitz im Gebiet des Deutschen Reiches (einschließlich des Protektorates Böhmen und Mähren) haben. Das gleiche gilt von Personen- und Kapitalsvereinigungen, die ihren Sitz in den im § 1 bezeichneten Gebieten haben, deren Mitglieder jedoch ausschließlich im Absatz 1 bezeichnete Personen sind.

(3) Hinsichtlich anderer Personen- und Kapitalsvereinigungen, an denen im Absatz 1 bezeichnete Personen beteiligt sind, gelten die Bestimmungen des Absatzes 1 nur dann, wenn diesbezüglich eine besondere zwischenstaatliche Vereinbarung getroffen wird.

§ 3.

Unter Vermögensschaden nach § 1 werden die Schäden verstanden, die durch Beschlagnahme der im § 2, Abs. 1, bezeichneten Grundstücke und durch den Verlust damit zusammenhängender Vermögensrechte verursacht wurden.

Festsetzung der Entschädigung und Abwicklung der Verbindlichkeiten.

§ 4.

(1) Die Festsetzung der Entschädigung, die dem Siedler gewährt wird, obliegt der Kommission für die Entschädigung der Siedler aus Ungarn (des weiteren Kommission), die beim Ministerium des Innern errichtet wird.

(2) Die Kommission wickelt nach den weiteren Bestimmungen dieser Verordnung gleichzeitig jene Verbindlichkeiten aus Forderungen ab, die gegen die Siedler vor dem

§ 2.

(1) Bývalými česko-slovenskými osadníky (dále jen osadníci) se rozumějí dřívější českoslovenští státní příslušníci, německé nebo české národní příslušnosti, kteří v území označeném v § 1 nabyli podle právních předpisů o československé pozemkové reformě pozemků a s tím souvisejících majetkových práv, nestali se maďarskými nebo slovenskými státními příslušníky a z uvedeného území se odstěhovali nebo se hodlají odstěhovat.

(2) Ustanovení odstavce 1 platí přiměřeně i pro sdružení osob a sdružení kapitálová, která v území označeném v § 1 získala pozemky a s tím související majetková práva druhu uvedeného v odstavci 1 a jejichž sídlo je na území Německé říše (včetně Protektorátu Čechy a Morava). Totéž platí o sdruženích osob a sdruženích kapitálových, která mají sídlo na území označeném v § 1, jejichž členy jsou však výlučně osoby uvedené v odstavci 1.

(3) O jiných sdruženích osob nebo sdruženích kapitálových, na nichž mají účast osoby uvedené v odstavci 1, platí ustanovení odstavce 1 jen tehdy, bude-li tak sjednáno zvláštní mezistátní úmluvou.

§ 3.

Majetkovou újmu podle § 1 se rozumějí škody způsobené zabráním pozemků uvedených v § 2, odst. 1 a ztrátou s tím souvisejících majetkových práv.

Určení odškodného a vypořádání závazků.

§ 4.

(1) Určiti odškodné, které se poskytne osadníkovi, přísluší Komisi pro odškodnění osadníků z Maďarska, jež se zřizuje u ministerstva vnitra (dále jen komise).

(2) Komise zároveň vypořádá podle dalších ustanovení tohoto nařízení závazky z pohledávek, které vznikly proti osadníkům před dnem 11. listopadu 1938, vyjímajíc závazky

11. November 1938 entstanden sind, ausgenommen Verbindlichkeiten aus Forderungen von Geldinstituten mit dem Sitz in Ungarn, die pfandrechtl. auf den im § 2, Abs. 1, bezeichneten Liegenschaften sichergestellt sind. Den vor dem 11. November 1938 entstandenen Forderungen werden Regreßforderungen gleichgestellt, die bis zum Wirksamkeitsbeginn dieser Verordnung durch Begleichung der vor dem 11. November 1938 entstandenen Verbindlichkeiten eines Siedlers entstanden sind.

§ 5.

(1) Um die Verbindlichkeiten, die die Kommission abzuwickeln hat, ermitteln zu können, sind die Gläubiger der Siedler verpflichtet, ihre Forderungen gegen die im § 4, Abs. 2, bezeichneten Siedler bei der Kommission anzumelden.

(2) In der Anmeldung sind neben dem Rechtstitel der Forderung und der Art ihrer Sicherstellung auch die Anschriften der Mitschuldner und der Bürgen des Siedlers anzuführen. Die Forderung ist nach dem Stande vom 10. November 1938 anzugeben; an diesem Tage noch nicht fällige Forderungen und Ansprüche auf wiederkehrende Leistungen sind sinngemäß nach den Bestimmungen der §§ 16 und 17 der Konkursordnung zu berechnen. Außer der Forderung nach dem Stand vom 10. November 1938 können nur die Zinsen für die Zeit vom bezeichneten Tage bis zum 31. Dezember 1940 geltend gemacht werden, und zwar nach dem Zinssatz von 3% oder einem niedrigeren Vertragszinssatz. Bei Regreßforderungen (§ 4, Abs. 2, zweiter Satz) ist statt des 10. November 1938 der Entstehungstag der Forderung entscheidend.

(3) Die Anmeldungen sind binnen 60 Tagen vom Tage des Wirksamkeitsbeginnes dieser Verordnung zu überreichen, falls es sich um Forderungen gegen einen Siedler handelt, der in dem Verzeichnis angeführt ist, das als Unterlage bei der zwischenstaatlichen Verhandlung zwischen dem Deutschen Reich und dem Königreich Ungarn gedient hat und bei der Kommission erliegt. Handelt es sich um Forderungen gegen einen Siedler, der in diesem Verzeichnis nicht angeführt ist und sich um die Entschädigung erst nachträglich meldet, sind die Anmeldungen binnen 60 Tagen nach Ablauf der für die Nachtragsanmeldungen von Siedlern bestimmten Frist zu überreichen; diese Frist wird von der Kommission im Amtsblatt verlautbart.

(4) Forderungen, die der Gläubiger in der festgesetzten Frist (Absatz 3) nicht anmel-

z. z. pohledávek peněžních ústavů se sídlem v Maďarsku, které byly zajištěny zástavním právem na nemovitostech uvedených v § 2, odst. 1. Pohledávkám vzniklým přede dnem 11. listopadu 1938 se kladou na rovně postizní pohledávky, vzniklé do účinnosti tohoto nařízení zaplacením osadníkových závazků, které vznikly přede dnem 11. listopadu 1938.

§ 5.

(1) Aby byly zjištěny závazky, které má komise vypořádati, jsou věřitelé osadníků povinni přihlásiti u komise svoje pohledávky za osadníky, uvedené v § 4, odst. 2.

(2) V přihlášce bud' tež kromě právního důvodu pohledávky a způsobu zajištění uvedeny adresy spoludlužníků a ručitelů osadníkových. Pohledávka bud' udána podle stavu ke dni 10. listopadu 1938; pohledávky toho dne nedospělé a nároky na opětuující se plnění bud' tež počítány podle obdoby ustanovení §§ 16 a 17 konkursního řádu. Vedle pohledávky podle stavu ke dni 10. listopadu 1938 lze uplatňovati jen úroky za dobu od uvedeného dne do 31. prosince 1940, a to podle úrokové sazby 3% nebo nižší sazby smluvené. Při pohledávkách postizních (§ 4, odst. 2, věta druhá) jest rozhodným místo dne 10. listopadu 1938 den vzniku pohledávky.

(3) Přihlášky bud' tež podány do 60 dnů ode dne účinnosti tohoto nařízení, jde-li o pohledávky za osadníkem uvedeným v seznamu, který byl podkladem při mezistátním jednání mezi Německou říší a královstvím Maďarským, a je uložen u komise. Jde-li o pohledávky za osadníkem, který v tomto seznamu není uveden a přihlásí se o odškodné dodatečně, bud' tež přihlášky podány do 60 dnů od ukončení lhůty k dodatečným přihláškám osadníků; tuto lhůtu vyhlásí komise v Úředním listě.

(4) K pohledávkám, které věřitel v stanovené lhůtě (odstavec 3) nepřihlásí, se při

det, werden bei der Abwicklung nicht berücksichtigt. Der Gläubiger aus einer solchen Forderung kann gegen den Siedler keinen Anspruch auf Befriedigung in einem größeren Ausmaße geltend machen, als ihm bei Abwicklung der Verbindlichkeiten des Siedlers durch die Kommission zuteil würde; die vorläufige Nichtanmeldung einer Forderung hat die Verwirkung des Anspruches zur Folge.

(5) Die Bestimmungen des vorstehenden Absatzes gelten nicht hinsichtlich der Forderungen von Gläubigern, die ihren Wohnort oder Sitz in Ungarn haben.

§ 6.

Ist die Forderung zwischen dem Gläubiger und dem Siedler strittig, so kann die Kommission die Entscheidung über die Abwicklung der Verbindlichkeiten solange aufschieben, bis der Gläubiger seinen Anspruch durch ein rechtskräftiges Gerichtsurteil oder eine andere vollstreckbare Urkunde nachweist.

§ 7.

(1) Aus der dem Siedler zuerkannten Entschädigung werden, sofern von den Parteien kein anderes Einvernehmen getroffen wurde, die bei der Abwicklung ermittelten Forderungen an den Gläubiger unmittelbar beglichen.

(2) Auf Antrag des Abwandererfürsorge-Instituts beim Ministerium für soziale und Gesundheitsverwaltung werden aus dem auf den Siedler entfallenden Rest der Entschädigung die Forderungen aus den dem Siedler vom Institut unmittelbar oder durch ein Geldinstitut zur Unterstützung oder zur Begründung einer neuen Existenz gewährten Darlehen sowie die Forderungen, die dem Institut aus der Umsiedlung des Siedlers und seines Eigentums erwachsen sind, beglichen.

§ 8.

(1) Sollten die zur Verfügung stehenden Mittel (§ 1) zur vollen Entschädigung der Siedler nicht hinreichen, so erkennt ihnen die Kommission eine verhältnismäßig gekürzte Entschädigung zu.

(2) Zur zuerkannten Entschädigung werden die Vermögenswerte hinzugerechnet, die der Siedler nach dem 10. November 1938 aus den im § 1 bezeichneten Gebieten ausgeführt oder übergeleitet hat.

(3) In dem Verhältnis, in dem die Entschädigung unter Hinzurechnung der bezeichneten Vermögenswerte geringer ist als der Vermögenswert, den der Siedler in den im § 1 be-

vypořádání nepřihlíží. Věřitel takové pohledávky nemůže proti osadníkovi uplatnit nárok na uspokojení ve větším rozsahu, než by se mu bylo dostalo při vypořádání závazků osadnickových komisí; úmyslné nepřihlášení pohledávky má za následek ztrátu nároku.

(5) Ustanovení předcházejících odstavců neplatí o pohledávkách věřitelů, kteří mají bydliště nebo sídlo v Maďarsku.

§ 6.

Je-li pohledávka mezi věřitelem a osadníkem sporná, může komise rozhodnutí o vypořádání závazků odsunouti, dokud věřitel neprokáže svůj nárok pravoplatným soudním rozhodnutím nebo jinou vykonatelnou listinou.

§ 7.

(1) Z odškodného přiznaného osadníkovi zaplatí se pohledávky při vypořádání zjištěné, nedojde-li mezi stranami k jinaké dohodě, věřitelům přímo.

(2) Na návrh Ústavu pro péči o přestěhoválce při ministerstvu sociální a zdravotní správy splatí se ze zbytku odškodného, který připadá osadníkovi, pohledávky ze zápůjček poskytnutých osadníkovi Ústavem přímo nebo skrze peněžní ústav k podpoře nebo k založení nové existence, jakož i pohledávky vzniklé Ústavu z přestěhování osadníka a jeho majetku.

§ 8.

(1) Jestliže by se ukázalo, že prostředky jsoucí po ruce (§ 1) nepostačí k úplnému odškodnění osadníků, přizná jim komise odškodné poměrně snížené.

(2) K přiznanému odškodnému se připočtou majetkové hodnoty, které osadník po 10. listopadu 1938 z území označeného v § 1 vyvezl nebo převedl.

(3) V poměru, v jakém je odškodné s připočtením uvedených majetkových hodnot nižší než hodnota majetku, který osadník měl na území označeném v § 1 dne 10. listopadu

zeichneten Gebieten am 10. November 1938 hatte, wird auch der Gesamtbetrag der in die Abwicklung fallenden Verbindlichkeiten des Siedlers gekürzt.

(4) Aus dem so festgesetzten Gesamtbetrag werden die Verbindlichkeiten des Siedlers derart befriedigt, daß auf Forderungen

a) von Dienstnehmern des Siedlers aus dem Arbeitsverhältnis einschließlich der Ansprüche auf Ersatz von Barauslagen und auf Rückstellung von Dienstkautionen,

b) auf Unterhalt, den der Siedler nach dem Gesetz dem Berechtigten zu leisten verpflichtet war,

c) aus Emissionsdarlehen,

d) die auf Liegenschaften des Siedlers bis zu zwei Dritteln des bei der Bemessung der Entschädigung zu Grunde gelegten Wertes sichergestellt sind, und denen solche Forderungen gleichgestellt werden, zu deren Sicherstellung die zuständige Behörde ihre Zustimmung nach § 35 des Zuteilungsgesetzes vom 30. Jänner 1920, Slg. Nr. 81, und nach § 2 des Kleinen Zuteilungsgesetzes vom 27. Mai 1931, Slg. Nr. 93, erteilt hat, und zwar in der gemäß § 9 des Kleinen Zuteilungsgesetzes bestimmten Rangordnung,

e) aus Darlehen, für die die ehemalige Tschecho-Slowakische Republik die Bürgerschaft übernommen hat, und zwar nach dem Stand vom 10. November 1938, angemessene um ein Drittel höhere Beträge entfallen als auf die übrigen Forderungen gegen den Siedler; die Zinsen von den unter lit. a) bis e) bezeichneten Forderungen werden nicht berücksichtigt.

(5) Eine Kürzung der Forderung tritt nicht ein, wenn der Gläubiger erklärt, daß er keine sofortige Befriedigung verlangt und zustimmt, daß seine Forderung beginnend mit dem Tage des Wirksamkeitsbeginnes dieser Verordnung nach den gültigen Zinssätzen, jedoch mit höchstens 5%, verzinst und durch regelmäßige Raten im Laufe von wenigstens 20 Jahren getilgt wird. Hält der Schuldner mindestens drei aufeinanderfolgende Raten nicht ein, so ist der Gläubiger berechtigt, die Forderung drei Monate voraus zu kündigen und die Bezahlung des ganzen Restes zu fordern.

§ 9.

(1) Durch die Abwicklung der Forderungen nach den vorstehenden Bestimmungen dieser Verordnung sind die im § 4, Abs. 2, bezeichneten Verbindlichkeiten des Siedlers voll beglichen; der Siedler ist nicht verpflichtet, den Gläubigern den Verlust zu ersetzen, den sie durch diese Abwicklung erlitten haben.

1938, sniží se i úhrn osadníkových závazků, kterých se týká vypořádání.

(4) Ze sumy takto určené se uspokojí závazky osadníkovy tak, aby se na pohledávky

a) zaměstnanců osadníkových z poměru pracovního, počítajíc v to nároky na náhradu hotových vydání a na vrácení služebních záruk,

b) výživného, které byl osadník povinen oprávněnému poskytovat podle zákona,

c) z emisních zápůjček,

d) které byly na nemovitostech osadníkových zajištěny do dvou třetin ceny, vzaté za základ při určení odškodného, a kterým se kladou na roveň pohledávky, k jejichž zajištění byl dán příslušným úřadem souhlas podle § 35 zákona přidělového ze dne 30. ledna 1920, č. 81 Sb., a § 2 malého zákona přidělového ze dne 27. května 1931, č. 93 Sb., a to v pořadí určeném podle § 9 malého zákona přidělového,

e) ze zápůjček zaručených bývalou Česko-Slovenskou republikou,

a to podle stavu ke dni 10. listopadu 1938, dostalo poměrné částky o jednu třetinu vyšší než na ostatní pohledávky za osadníkem; k úrokům z pohledávek uvedených pod písmeny a) až e) se nepřihlíží.

(5) Ke zkrácení pohledávky nedojde, prohlásí-li věřitel, že nežádá okamžité uspokojení, a souhlasí-li, aby jeho pohledávka byla, počínajíc dnem účinnosti tohoto nařízení, zúrokována podle platných úrokových sazeb, ne více než 5%, a umořena pravidelnými splátkami v době nejméně 20 let. Nedodrží-li dlužník aspoň tři po sobě jdoucí splátky, je věřitel oprávněn vypovědět pohledávku na tři měsíce předem a žádati zaplacení celého zbytku.

§ 9.

(1) Vypořádáním pohledávek podle předchozích ustanovení tohoto nařízení jsou úplně vyrovnány osadníkovy závazky, uvedené v § 4, odst. 2; osadník není povinen nahraditi věřitelům ztrátu, kterou tímto vypořádáním utrpěli.

(2) Ansprüche von Gläubigern der im § 8, Abs. 4, lit. a) bis e), bezeichneten Forderungen gegenüber dritten Personen (Mitschuldern des Siedlers, Pfandschuldern, Bürgen) erlöschen. Ansprüche von Gläubigern der Forderungen, die nicht zu den im § 8, Abs. 4, lit. a) bis e), bezeichneten Forderungen gehören, gegenüber dritten Personen, die nicht Siedler sind, bleiben aufrecht. Diese Gläubiger können jedoch gegen dritte Personen lediglich jenen Betrag geltend machen, der auf ihre Forderung entfallen würde, wenn diese als eine im § 8, Abs. 4, lit. a) bis e), bezeichnete Forderung beglichen worden wäre.

(3) Die Bestimmungen der Absätze 1 und 2 betreffen nicht Verbindlichkeiten, die am 10. November 1938 auf einem außerhalb der im § 1 bezeichneten Gebiete liegenden Vermögen sichergestellt waren.

(4) Der Siedler ist gegenüber den Bürgen und anderen Personen, denen sonst ein Rückgriffsrecht zustehen würde, befreit.

(5) Diesen Bestimmungen widersprechende Vereinbarungen sind ungültig.

§ 10.

Die Kommission kann den Siedlern Vorstüsse zu Lasten der Entschädigung und den Gläubigern solche zu Lasten des bei der Abwicklung der Verbindlichkeiten auf sie entfallenden Betrages bewilligen.

§ 11.

(1) Auf die Entschädigung, die dem Siedler gewährt werden soll, sind Exekutions- und Sicherstellungshandlungen unzulässig.

(2) Auf die Entschädigung, die dem Siedler gewährt wurde, und auf das neue Unternehmen des Siedlers und dessen Zubehör sind während der Dauer von 5 Jahren vom Wirksamkeitsbeginne dieser Verordnung Exekutions- und Sicherstellungshandlungen nur wegen Forderungen zulässig, die durch die Eröffnung oder den Betrieb des neuen Unternehmens begründet wurden.

(3) Insoweit der Gläubiger wegen einer Forderung keine Exekutions- und Sicherstellungshandlungen führen darf, kann er wegen einer solchen Forderung auch keinen Antrag auf Konkurseröffnung stellen.

Die Kommission für die Entschädigung der Siedler aus Ungarn.

§ 12.

(1) Die Kommission (§ 4, Abs. 1) besteht aus sechs Mitgliedern; in die Kommission ent-

(2) Nároky věřitelů pohledávek uvedených v § 8, odst. 4, písm. a) až e) vůči třetím osobám (spoludlužníkům osadníkovým, zástavním dlužníkům, rukojmím) zanikají. Nároky věřitelů pohledávek, které nenáleží mezi pohledávky uvedené v § 8, odst. 4, písm. a) až e), vůči třetím osobám, nejsou-li to osadníci, trvají nadále. Tito věřitelé mohou však na třetích osobách vymáhati toliko částku, která by byla na jejich pohledávku připadla, kdyby byla bývala uspokojena jako pohledávka uvedená v § 8, odst. 4, písm. a) až e).

(3) Ustanovení odstavců 1 a 2 se nedotýkají závazků, které byly dne 10. listopadu 1938 zajištěny na majetku ležícím mimo území označené v § 1.

(4) Osadník jest osvobozen vůči rukojmím a jiným osobám, kterým by jinak příslušelo právo postihu.

(5) Ujednání, která odporují těmto ustanovením, jsou neplatna.

§ 10.

Komise může povolití zálohy osadníkům na vrub odškodného a věřitelům na vrub toho, co jim připadne při vypořádání závazků.

§ 11.

(1) Na odškodné, které se má poskytnouti osadníkovi, jsou exekuční a zajišťovací úkony nepřipustné.

(2) Na odškodné, které bylo osadníkovi poskytnuto a na nový osadníkův podnik a věci k němu náležející jsou po dobu 5 let od účinnosti tohoto nařízení exekuční a zajišťovací úkony přípustné jen pro pohledávky vzniklé z důvodu zahájení nového podniku nebo jeho provozu.

(3) Pokud věřitel nemůže pro pohledávku vésti exekuční a zajišťovací úkony, nemůže ani pro takovou pohledávku navrhopati prohlášení konkursu.

Komise pro odškodnění osadníků z Maďarska.

§ 12.

(1) Komise (§ 4, odst. 1) čítá šest členů a vysílají do ní po jednom zástupci minister-

senden die Ministerien des Innern, der Justiz, der Finanzen sowie für soziale und Gesundheitsverwaltung je einen Vertreter und das Ministerium für Landwirtschaft zwei Vertreter, von denen einen der kommissarische Leiter des Bodenamtes-IX. Sektion des Ministeriums für Landwirtschaft namhaft macht. Für jedes Kommissionsmitglied wird ein Ersatzmann bestimmt. Vorsitzender der Kommission ist der Vertreter des Ministeriums des Innern. Die Funktion der Kommissionsmitglieder ist ehrenamtlich.

(2) Die Verhandlung dieser Kommission richtet sich nach der Geschäftsordnung, die vom Ministerium des Innern im Einvernehmen mit den Ministerien der Justiz, der Finanzen, für Landwirtschaft sowie für soziale und Gesundheitsverwaltung erlassen wird.

(3) Die Kommission kann zu der Verhandlung einzelner Fälle Vertreter von Interessenorganisationen mit beratender Stimme zuziehen.

(4) Soweit diese Verordnung nichts anderes bestimmt, entscheidet die Kommission nach freiem Ermessen; ihre Entscheidung ist endgültig.

(5) Für die Verhandlungen der Kommission gelten im Rahmen dieser Verordnung entsprechend die Vorschriften über das Verfahren in den zum Wirkungskreise der politischen Behörden gehörenden Angelegenheiten, mit der Abweichung, daß die Kommission an die Bestimmungen über die Einvernahme der Parteien und das Beweisverfahren nicht gebunden ist.

(6) Die mit der Tätigkeit dieser Kommission verbundenen Arbeiten werden vom Ministerium des Innern besorgt.

§ 13.

Mit Verhandlungen, die der Entscheidung der Kommission nach den Bestimmungen dieser Verordnung vorangehen, sowie mit der Durchführung dieser Entscheidung kann die Kommission ein Geldinstitut oder eine andere Stelle betrauen.

§ 14.

Aus den im § 1 bezeichneten Mitteln werden bis zur Höhe von 1% die durch die Tätigkeit der Kommission und der sonstigen Liquidationsstellen erwachsenen Verwaltungsauslagen gedeckt.

Schlußbestimmungen.

§ 15.

Die zur Durchführung dieser Verordnung notwendigen Rechts- und Amtshandlungen

stava vnitra, spravedlnosti, financí a sociální a zdravotní správy a dva zástupce ministerstva zemědělství, z nichž jednoho komisařský vedoucí pozemkového úřadu — IX. odboru ministerstva zemědělství. Za každého člena komise se ustanoví náhradník. Předsedou komise je zástupce ministerstva vnitra. Funkce členů komise jest čestná.

(2) Jednání komise se řídí jednacím řádem, který vydá ministerstvo vnitra v dohodě s ministerstvy spravedlnosti, financí, zemědělství a sociální a zdravotní správy.

(3) Komise může přibrati k projednání jednotlivých případů zástupce organizací zájemců s hlasem poradním.

(4) Pokud toto nařízení neustanovuje jinak, rozhoduje komise podle volného uvážení; její rozhodnutí je konečné.

(5) Pro jednání komise platí v mezích tohoto nařízení přiměřeně předpisy o řízení ve věcech náležejících do působnosti politických úřadů, s tou odchylkou, že komise není vázána ustanoveními o slyšení stran a řízení důkazním.

(6) Práce spojené s činností komise obstará ministerstvo vnitra.

§ 13.

Jednání, která předcházejí rozhodnutí komise podle ustanovení tohoto nařízení, jakož i provedení tohoto rozhodnutí, může komise svěřiti některému peněžnímu ústavu nebo jinému orgánu.

§ 14.

Z prostředků zmíněných v § 1 hradí se až do výše 1% správní výlohy, vzešlé činností komise a jiných likvidačních orgánů.

Ustanovení závěrečná.

§ 15.

Právní jednání a úřední úkony, nutné k provedení tohoto nařízení jsou osvobozeny

sind von Steuern, Gebühren und Abgaben für Amtshandlungen in Verwaltungssachen befreit.

§ 16.

Die Gerichte, Behörden, Gemeinden und sonstigen Organe der öffentlichen Verwaltung sind verpflichtet, bei der Durchführung dieser Verordnung mitzuwirken.

§ 17.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Wirksamkeit; sie wird vom Minister des Innern im Einvernehmen mit den Ministern der Justiz, der Finanzen, für Landwirtschaft sowie für soziale und Gesundheitsverwaltung durchgeführt.

Dr. Hácha m. p.

Ing. Eliáš m. p.

Dr. Krejčí m. p.

Ježek m. p.

Dr. Kalfus m. p.

Dr. Kapras m. p.

Dr. Kratochvíl m. p.

Čipera m. p.

Dr. Klumpar m. p.

od daní, poplatků a dávek za úřední úkony ve věcech správních.

§ 16.

Soudy, úřady, obce a jiné orgány veřejné správy jsou povinny spolupůsobiti při provádění tohoto nařízení.

§ 17.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení; provede je ministr vnitra v dohodě s ministry spravedlnosti, financí, zemědělství a sociální a zdravotní správy.

Dr. Hácha v. r.

Ing. Eliáš v. r.

Dr. Krejčí v. r.

Ježek v. r.

Dr. Kalfus v. r.

Dr. Kapras v. r.

Dr. Kratochvíl v. r.

Čipera v. r.

Dr. Klumpar v. r.

318.

Regierungsverordnung vom 7. August 1941

über das Erlöschen von Verbindlichkeiten, die die vormalige Landesbank in Prag bei der Durchführung der Liquidation der Schlucke-nauer Sparkasse übernommen hat, und über das Erlöschen der Haftung des Landes Böhmen für diese Verbindlichkeiten.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1, Abs. 1, der Verordnung des Reichsprotectors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940, V. Bl. S. 604, über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938, Slg. Nr. 330:

§ 1.

(1) Gemäß Vereinbarung der vormaligen Landesbank (früher Landesbank des Königreiches Böhmen) mit der Anstalt „Landesbank und Girozentrale für das Sudetenland“ in Reichenberg vom 30. November und 30. Dezember 1940 erlöschen mit dem 30. November 1940 sämtliche Verbindlichkeiten, die die vormalige Landesbank in Prag bei der

Vládní nařízení

ze dne 7. srpna 1941

o zániku závazků, které převzala někdejší Zemská banka v Praze při provádění likvidace Šluknovské spořitelny, a o zániku ručení země České za tyto závazky.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protectora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940, Věstn. str. 604, kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938, č. 330 Sb.:

§ 1.

(1) Podle úmluvy někdejší Zemské banky (dříve Zemské banky království Českého) s ústavem „Landesbank und Girozentrale für das Sudetenland“ v Liberci ze dne 30. listopadu a 30. prosince 1940 zanikají dnem 30. listopadu 1940 veškeré závazky, které převzala někdejší Zemská banka v Praze při provádění likvidace šluknovské spořitelny, ze-